

Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение  
«Викуловская средняя общеобразовательная школа №2»

РАССМОТРЕНО

на заседании методического совета

МАОУ "Викуловская СОШ №2"

председатель МС

*Быструшкина* О.Н. Быструшкина

протокол от

«28» 06 2024 г. № 17.

УТВЕРЖДЕНО

приказ директора

МАОУ "Викуловская СОШ №2"

от «28» 06 2024 г.

№ 88/14 - Од



Рабочий учебный план дополнительной общеразвивающей образовательной  
программы технической направленности

«Технический английский»



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

**"ТЕХНИЧЕСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ"**

Направленность: техническая

Срок реализации: 2024-2025 учебный год

Адресат: 6-8 классы

Автор - составитель: учитель английского языка,  
Маркова Оксана Юрьевна

с. Викулово, 2024

## Пояснительная записка

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Технический английский язык» имеет техническую направленность. Программа «Технический английский» разработана на основе следующих нормативно-правовых документов:

1. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
2. Приказ Минпросвещения России от 09.11.2018 № 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам» (Зарегистрировано в Минюсте России 29.11.2018 № 52831).
3. Постановлением Главного государственного санитарного врача РФ от 28.09.2020 года №28 «Об утверждении санитарных правил СП 2.4. 3648-20 «Санитарно-эпидемиологические требования к организациям воспитания и обучения, отдыха и оздоровления детей и молодежи» (зарегистрированного от 18.12.2020 №61573).
4. Письмо Минобрнауки России от 18.11.2015 № 09-3242 «О направлении информации» (вместе с «Методическими рекомендациями по проектированию дополнительных общеразвивающих программ (включая разноуровневые программы»).
5. Письмо Минобрнауки России от 18 августа 2017 г. № 09-1672 «О направлении методических рекомендаций по организации содержания внеурочной деятельности в рамках реализации основных общеобразовательных программ, в том числе в части проектной деятельности.
6. Методические рекомендации по реализации образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования, образовательных программ среднего профессионального образования и дополнительных общеобразовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (Министерство Просвещения от 19.03.2020 г.).
7. Рекомендации по реализации внеурочной деятельности, программ воспитания и социализации, дополнительных общеразвивающих программ с использованием дистанционных образовательных технологий (Министерство Просвещения от 07.05.2020г. №ВБ-976/04).

Прогресс не стоит на месте и постоянно преподносит нам новые и интересные технологии и возможности, понимание которых повышает вероятность успеха человека в современном обществе. Нужно отметить, что понимание современных технологий основано не только на знаниях в области точных и естественных наук, но также и на знании и понимании гуманитарных наук, таких как иностранные языки. В последнее время в связи с развитием техники и увеличением объема научно-технической информации возрастает потребность в изучении технического английского языка. Понятие «технический английский» — это достаточно широкая и объемная категория языка, которая охватывает множество профессиональных сфер деятельности: интернет маркетинг, робототехника, средства коммуникации, автомобильная промышленность, web-разработка всех специализаций, IT или программирование. Этот язык необходим для изучения технической литературы, компьютерных программ, интернет ресурсов ,его применяют для описания инженерных графиков, составления технических текстов и разработки различных сайтов, также он необходим студентам технических факультетов и специалистам различных технических направлений.

Общеобразовательная программа знакомит учащихся с многообразием технических терминов и правилами перевода научно-технических текстов. Для правильного понимания и перевода терминов учащиеся знакомятся с морфологическим строением терминов, семантическими особенностями слов и стилистическими приемами перевода. Большое значение на занятиях уделяется также и фонетической стороне языка: дети учатся правильному произношению слов, интонации, изучают слоги, звуко - и буквосочетания, знаки транскрипции.

«Деятельность - единственный путь к знанию», - сказал однажды известный ирландский писатель Бернанд Шоу. Для того, чтобы ученик учился с интересом и увлечением, он должен быть вовлечен в *разнообразную деятельность*. Программа позволяет учащимся не просто познакомиться с многообразием технических терминов и правилами перевода научно-технических текстов, но и сформировать у них креативное мышление, а также понимание значимости и важности задач, которые им предстоит решать в учебном процессе. Посещение других направлений технопарка, участие в мастер-классах, онлайн конференциях, форумах, презентация своих исследовательских и творческих работ значительно повысят мотивацию учащихся, научат общению среди сверстников и кооперации, расширяя понимание общественных взаимоотношений и коммуникативных технологий.

**Цель программы:** дать обучающимся знания по английскому языку в сфере технических средств, ИКТ, а также способствовать развитию способностей обучающихся использовать английский язык как средство общения в сфере технического бизнеса.

**Задачи программы:**

*Образовательные:*

- ознакомление учащихся с лексической, грамматической и стилистическими особенностями перевода научно-технической литературы;
- обучение учащихся чтению и переводу технических текстов средней трудности;
- повышение уровня владения английским языком в целом;
- обучение учащихся основам грамматики;
- обучение учащихся правильному произношению;
- формирование лексического запаса в целом;
- обучение работе с англо-русским словарём и Интернет-ресурсами.

*Развивающие:*

- формирование профессиональных, личностных и межличностных компетенций через погружение учащихся в языковую среду;
- развитие предметных и метапредметных навыков;
- развитие повышенного интереса к иностранному языку;
- развитие технического и логического мышления;
- развитие внимания, усидчивости, воли, памяти;
- развитие социокультурных умений и навыков.

*Воспитательные:*

- формирование навыков индивидуальной и командной работы;
- формирование мотивации учащихся к самообразованию;
- формирование дружелюбного отношения к традициям и культуре другого народа.

**Форма организации деятельности**

В ходе реализации программы применяются следующие **формы аттестации обучающихся:**

- *текущая* (осуществляемая в ходе повседневной работы): наблюдение за группой и каждым ребенком в отдельности;
- *промежуточная* (проводимая после изучения логически законченной части программы);
- *итоговая* (в конце учебного года).

**Формы аттестации**

- самостоятельные творческие работы,
- выставки.

**Программа рассчитана на 90 академических часов. Режим занятий:** 3 раза в неделю.

**Сроки реализации программы:** 1 год.

## Учебный план

№	дата	Раздел, тема	всего	теория	практика
<b>1. Научно-техническая информация и технический перевод.</b>			<b>18</b>	<b>6</b>	<b>12</b>
1		Инструктаж по технике безопасности	3	1	
2		Знакомство с группой и содержанием курса. Базовый вокабуляр			1
3		Знакомство с группой и содержанием курса. Базовый вокабуляр			1
4		Освоение базовой лексики по техническому направлению	3	1	
5		Освоение базовой лексики по техническому направлению			1
6		Основные положения перевода научно-технической литературы.			1
7		Краткая характеристика языка научно-технической литературы.	3	1	
8		Краткая характеристика языка научно-технической литературы.			1
9		Краткая характеристика языка научно-технической литературы.			1
10		Общие и специальные источники информации.	3	1	
11		Общие и специальные источники информации.			1
12		Общие и специальные источники информации.			1
13		Сферы деятельности технического направления. <u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики.	6	1	
14		Сферы деятельности технического направления. Работа с техническими инструкциями		1	
15		Сферы деятельности технического направления. Работа с техническими инструкциями			1
16		<u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики			1
17		<u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики			1
18		<u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики			1
<b>2. Лексические вопросы перевода.</b>			<b>20</b>	<b>5</b>	<b>15</b>
19		Лексический состав научно-технических текстов.	4	1	
20		Лексический состав научно-технических текстов.			1
21		Лексический состав научно-технических текстов.			1
22		Лексический состав научно-технических текстов.			1

23		Образование научно-технической терминологии.	3	1	
24		Образование научно-технической терминологии.			1
25		Образование научно-технической терминологии.			1
26		Лексические особенности научно-технической литературы в английском языке.	3	1	
27		Лексические особенности научно-технической литературы в английском языке.			1
28		Лексические особенности научно-технической литературы в английском языке.			1
29		Перевод устойчивых словосочетаний.	3	1	
30		Перевод устойчивых словосочетаний.			1
31		Перевод устойчивых словосочетаний.			1
32		Англоамериканизмы в текстах научно-технической литературы.	3	1	
33		Англоамериканизмы в текстах научно-технической литературы.			1
34		Англоамериканизмы в текстах научно-технической литературы.			1
35		<u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики.	2		1
36		<u>Практическая работа:</u> пишем текст с использованием специализированной лексики.			1
37		Защита и презентация проектов на английском языке.	2		1
38		Защита и презентация проектов на английском языке.			1
<b>3. Грамматические особенности перевода научно-технической литературы.</b>			<b>20</b>	<b>5</b>	<b>15</b>
39		Основные способы перевода страдательного залога и пассивных глагольных конструкций.	2	1	
40		Основные способы перевода страдательного залога и пассивных глагольных конструкций.			1
41		Модальные глаголы и сочетания модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге.	2	1	
42		Модальные глаголы и сочетания модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге.			1
43		Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.	4	1	
44		Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.			1

45		Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.			1
46		Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.			1
47		Способы перевода причастия и его оборотов.	2	1	
48		Способы перевода причастия и его оборотов.			1
49		Лексико-грамматический анализ предложений.	2	1	
50		Лексико-грамматический анализ предложений.			1
51		Герундий, герундиальные обороты и их перевод.	3	1	
52		Герундий, герундиальные обороты и их перевод.			1
53		Герундий, герундиальные обороты и их перевод.			1
54		Стилистические особенности научно-технической литературы.	3	1	
55		Стилистические особенности научно-технической литературы.			1
56		Стилистические особенности научно-технической литературы.			1
57		<u>Практическая работа</u> : пишем текст с использованием специализированной лексики.	2		1
58		<u>Практическая работа</u> : пишем текст с использованием специализированной лексики.			1
<b>4. Практика перевода научно-технической литературы.</b>			<b>16</b>	<b>3</b>	<b>13</b>
59		Виды технического перевода. Кейс «Инженерный английский». Разбор основных понятий и грамматических форм	4	1	
60		Виды технического перевода. Кейс «Инженерный английский». Разбор основных понятий и грамматических форм			1
61		Виды технического перевода. Перевод технических инструкций			1
62		Виды технического перевода. Перевод технических инструкций			1
63		Процесс перевода: последовательность работы, разметка английского технического текста для перевода.	4	1	
64		Процесс перевода: последовательность работы, разметка английского технического текста для перевода.			1
65		Процесс перевода: последовательность работы, разметка английского технического текста для перевода.			1
66		Процесс перевода: последовательность работы, разметка английского технического текста для перевода.			1

67		<u>Практическая работа:</u> пишем заголовки англо-американских статей с использованием специализированной лексики, конструкций.	3		1
68		<u>Практическая работа:</u> пишем заголовки англо-американских статей с использованием специализированной лексики, конструкций.			1
69		<u>Практическая работа:</u> пишем заголовки англо-американских статей с использованием специализированной лексики, конструкций.			1
70		Особенности перевода технической документации	3	1	
71		Особенности перевода технической документации			1
72		Особенности перевода технической документации			
73		Защита и презентация проектов на английском языке.	2		1
74		Защита и презентация проектов на английском языке.			1
<b>5. Компьютеры. Компьютерные технологии</b>			<b>12</b>	<b>4</b>	<b>8</b>
75		Компьютерная лексика	3	1	
76		Компьютерная лексика			1
77		Компьютерная лексика			1
78		Технические термины. Перевод терминов	3	1	
79		Технические термины. Перевод терминов			1
80		Технические термины. Перевод терминов			1
81		Электроника.	3	1	
82		Электроника.			1
83		Электроника.			1
84		Телекоммуникации.	3	1	
85		Телекоммуникации.			1
86		Телекоммуникации.			1
<b>6. Реферирование и аннотирование.</b>			<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
87		Общие вопросы.	3	1	
88		Общие вопросы.			1
89		Защита и презентация проектов на английском языке.			1
90		Реферативный перевод. Защита и презентация проектов на английском языке.	3	1	
<b>Итого:</b>			<b>90</b>		





## Содержание программы

### 1. Научно-техническая информация и технический перевод.

1.1 Вводное занятие: Перевод как средство межъязыковой коммуникации.

*Теория:* Инструктаж по технике безопасности. Грамматика. Артикли (неопределенный и определенный). Первый и второй типы чтения гласных букв **a/e/i**.

*Практика:* Квест-викторина, выполнение практических заданий.

1.2 Основные положения перевода научно-технической литературы.

*Теория:* Основные понятия в грамматике (части речи, члены предложения).

Формы глагола в **Present Simple** (Настоящее простое время).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

1.3 Краткая характеристика языка научно-технической литературы.

*Теория:* Понятие технического уровня языка. Первый и второй типы чтения гласных букв **o/u/y**. Грамматика. Формы глагола в **Past Simple**

(Прошедшее простое время). Правильные и неправильные глаголы.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

1.4 Общие и специальные источники информации.

*Теория:* Ознакомление со структурой и содержанием технических словарей. Грамматика. Множественное число существительных. Числительные.

*Практика:* Выполнение практических заданий. Тест.

1.5 Сферы деятельности технического направления. **Кейс 1.**

Практическая работа: пишем текст с использованием специализированной лексики, конструкций.

*Теория:* Начало проектной работы - формирование лексического запаса для составления текстов технической направленности. Грамматика. Формы глагола в **Future Simple** (Будущее простое время).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

### 2. Лексические вопросы перевода.

2.1 Лексический состав научно-технических текстов.

*Теория:* Перевод реалий, клише, логико-грамматических и лексических конструкций, сокращений. Грамматика. Формы глагола в **Present Progressive**

(Настоящее продолженное время). Третий тип чтения гласных **a/e/i/o/u/y + r**.

*Практика:* Выполнение практических заданий. Квест-викторина.

2.2 Образование научно-технической терминологии.

*Теория:* Технический термин. О переводе терминов. Местоимения

(личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные, неопределенные).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

2.3 Лексические особенности научно-технической литературы в английском языке.

*Теория:* Словообразование. Суффиксы и префиксы существительных, глаголов, прилагательных. Грамматика. Формы глагола в **Past Progressive**

(Прошедшее продолженное время).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

2.4 Перевод устойчивых словосочетаний.

*Теория:* Фразеологические единицы. Грамматика. Формы глагола в **Future Progressive**

(Будущее продолженное время).

*Практика:* Выполнение практических заданий. Тест. (см. Приложение 3)

2.5 Англоамериканизмы в текстах научно-технической литературы.

*Теория:* Понятие англоамериканизмы и интернационализмы. Грамматика. Формы глагола в **Present Perfect/Past Perfect/Future Perfect**. (Настоящее/прошедшее/будущее совершенное время).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

2.6. Практическая работа: пишем текст с использованием специализированной лексики, конструкций. **Кейс 2.** (см. Приложение 2)

*Практика:* Выполнение практических заданий.

2.7. Защита и презентация проектов на английском языке.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

### **3. Грамматические особенности перевода научно-технической литературы.**

3.1. Основные способы перевода страдательного залога и пассивных глагольных конструкций.

*Теория:* Грамматика. Страдательный и активный залог. Основные типы вопросов в английском языке (общий, специальный, альтернативный, разделительный).

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.2 Модальные глаголы и сочетания модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге.

*Теория:* Грамматика. Модальные глаголы и их заменители.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.3 Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.

*Теория:* Грамматика. Неопределенная форма глагола - инфинитив.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.4. Способы перевода причастия и его оборотов.

*Теория:* Неопределенная форма глагола - Причастие I.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.5. Лексико-грамматический анализ предложений.

*Теория:* Неопределенная форма глагола - Причастие II.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.6. Герундиальные обороты и их перевод.

*Теория:* Грамматика. Неопределенная форма глагола - Герундий.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.7 Стилистические особенности научно-технической литературы

*Теория:* Стилистические приемы перевода. Грамматика. Типы наклонений (изъявительное, повелительное, сослагательное). Тест.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

3.8 Практическая работа: пишем текст с использованием специализированной лексики, конструкций. **Кейс 3.**

*Практика:* Выполнение практических заданий.

### **4. Практика перевода научно-технической литературы.**

4.1 Виды технического перевода.

*Теория:* Полный письменный перевод. Грамматика. Союзы и союзные слова.

*Практика:* Выполнение практических заданий. Квест-викторина.

4.2 Перевод заголовков технических статей.

*Теория:* Виды заголовков. Заголовки англо-американских статей. Грамматика. Составные предлоги и сложные наречия.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

4.3 Практическая работа: пишем заголовки англо-американских статей с использованием специализированной лексики, конструкций. **Кейс 4.**

*Практика:* Выполнение практических заданий.

4.4 Особенности перевода технической документации: инструкции на оборудование, контрактов, патентов.

*Теория:* Грамматика. Смешанный тип предложений в условном наклонении.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

4.5 Инструкции по монтажу, эксплуатации, обслуживанию и ремонту оборудования?

*Теория:* Грамматика. Инверсия в условных предложениях.

*Практика:* Выполнение практических заданий. Тест.

### **5. Компьютеры. Компьютерные технологии**

5.1 Компьютерная лексика. Компоненты компьютера. Внешние устройства компьютера. Интернет.

5.2 Технические термины. Перевод терминов.

5.3 Электроника. Электронные схемы. Схема работы электронных приборов. Автоматизация промышленности. Технологии автоматизации. Сенсоры и их применение.

5.4 Телекоммуникации. Средства передачи сигналов. Виды передачи сигналов. Сетевые топологии.

## **6. Реферирование и аннотирование.**

### 6.1 Общие вопросы.

*Практика:* Контрольная работа (аудирование, диктант).

### 6.2 Реферативный перевод.

*Теория:* Понятие реферирование. Пунктуация в английском языке.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

### 6.3 Аннотирование - частичный вид реферирования.

*Теория:* Понятие аннотация. Грамматика. Аббревиатура в английском языке.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

### 6. 4Защита и презентация проектов на английском языке.

*Практика:* Выполнение практических заданий.

## Планируемые результаты

Прохождение программы должно сформировать у обучающихся компетенции, которые могут быть применены в ходе реализации исследовательских проектов с целью дальнейшего участия на городских и областных конференциях.

### *Личностные результаты:*

- умение искать, обрабатывать и анализировать информацию в свободных источниках и структурировать ее;
- умение творчески подходить к своей работе при создании презентаций;
- умение адаптироваться и объективно оценивать результаты своей работы;
- умение аргументировано отстаивать свою точку зрения;
- умение слушать и слышать собеседника;
- умение грамотно устно и письменно формулировать свои мысли;
- умение генерировать идеи указанными методами;

### *Метапредметные результаты:*

- умение планировать свое речевое и неречевое поведение;
- умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли;
- развитие исследовательских навыков;
- умение планировать ход выполнения заданий;
- рационально выполнять задания согласно поставленным целям;
- развитие навыков работы с информацией;
- умение осмысленно следовать инструкциям.

### *Предметные результаты:*

- умение вести диалог на общие темы;
- умение читать с частичным и полным пониманием небольшие тексты общего характера, описание предметов и их функций;
- умение корректно сообщать о себе (имя, фамилия, возраст, город/страна проживания, увлечения и пр.), записывать основную лексику, согласно программе курса;
- умение представить свою работу на английском языке;
- умение читать и правильно произносить слова технической направленности и соотносить их со своей деятельностью;
- умение различать части речи, в том числе технической направленности;
- продемонстрировать навыки командной работы.

### Место модуля в образовательной программе:

Вводный модуль является стартовым в образовательной программе по направлению «Технический английский» и состоит из логически-последовательных по своему содержанию тем и кейсов для обучающихся в возрасте 12-17 лет, способствующие формированию первичных знаний и созданию первичной платформы по техническому английскому на начальном этапе, что является немаловажным для дальнейшего освоения последующих ступеней.

## Методическое обеспечение программы

К методическому обеспечению программы относятся:

– дидактические материалы (интерактивные динамические паузы, презентации к занятиям, печатная продукция);

– разработки занятий в рамках программы.

Дидактическое обеспечение программы:

– графические наглядные пособия: интерактивные игры

– разработки занятий в рамках программы;

– картотека видео динамических пауз (физкультминутки);

При обучении используются основные методы организации и осуществления учебно-познавательной работы, такие как словесные, наглядные, практические, индуктивные и проблемно-поисковые. Выбор методов (способов) обучения зависит от психофизиологических, возрастных особенностей детей, темы и формы занятий. При этом в образовательной деятельности все методы реализуются в теснейшей взаимосвязи.

Методика проведения занятий предполагает постоянное создание ситуаций успешности, удовлетворения от преодоления трудностей в освоении изучаемого материала и при выполнении самостоятельных работ. Этому способствуют совместные обсуждения выполнения заданий, а также поощрение, создание положительной мотивации, актуализация интереса.

Важными условиями творческого самовыражения обучающихся выступают реализуемые в педагогических технологиях идеи свободы выбора.

Обучающимся предоставляется право выбора темы для творческих работ и форм их выполнения.

Использование игровых возможностей компьютера в сочетании с дидактическими возможностями (наглядное представление информации, обеспечение обратной связи между учебной программой и ребенком, широкие возможности поощрения правильных действий, индивидуальный стиль работы и т.д.) позволяет обеспечить более плавный переход к учебной деятельности.

## Список использованной литературы

1. English Grammar Book. Version 2.0 (Грамматика английского языка. Версия 2.0): Учебное пособие.-СПб.: Антология, 2014, под ред. Утевская, Н.Л.
2. Ермолович, Д.И. Основы профессионального перевода: учебник / <https://search.rsl.ru/ru/record/01001740042>.
3. Комиссаров, В.Н. Общая теория перевода. Проблемы переводоведения в освещении зарубежных ученых: учебное пособие / [http://pnu.edu.ru/media/filer\\_public/2013/04/12/komissarov.pdf](http://pnu.edu.ru/media/filer_public/2013/04/12/komissarov.pdf).
4. Агабекян, И.Н. Английский язык для инженеров : учебное пособие / <https://obuchalka.org/2018012698648/angliiskii-dlya-injenerov-agabekyan-i-p-kovalenko-p-i-2002.html>.
5. Everyday Technical English by Valerie Lambert and Elaine Murray: учебное пособие/[https://bmstu.ru/ps/~lizuz/fileman/download/2\\_Everyday\\_technical\\_English\\_Longman\\_2003.pdf](https://bmstu.ru/ps/~lizuz/fileman/download/2_Everyday_technical_English_Longman_2003.pdf)
6. Латышев, Л.К. Курс перевода: Эквивалентность перевода и способы ее достижения: учебное пособие /[https://portal.tpu.ru/SHARED/p/PLOTNIKOVA/AAA/Stud/Tab/Latyshev\\_Tekhnologia\\_perevoda.pdf](https://portal.tpu.ru/SHARED/p/PLOTNIKOVA/AAA/Stud/Tab/Latyshev_Tekhnologia_perevoda.pdf)
7. Лотте, Д.С. Основы построения научно-технической терминологии: учебное пособие для студентов, сборники рекомендуемых терминов./ [http://publ.lib.ru/ARCHIVES/K/Komitet\\_nauchno-tehnicheskoy\\_terminologii/KNTT.html](http://publ.lib.ru/ARCHIVES/K/Komitet_nauchno-tehnicheskoy_terminologii/KNTT.html)
8. Головин, Б.Н. Лингвистические основы учения о терминах: учебное пособие/ <https://search.rsl.ru/ru/record/01001372955>
9. Илюшкина, М.Ю. Теория перевода: Основные понятия и проблемы: учебное пособие/ [http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/36110/1/978-5-7996-1574-1\\_2015.pdf](http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/36110/1/978-5-7996-1574-1_2015.pdf)
10. дополнительный web-источник:  
<http://didaktor.ru/kubik-bluma-kak-priyom-pedagogicheskoy-texniki/>  
[http://frenglish.ru/19\\_eng\\_it.html](http://frenglish.ru/19_eng_it.html) (бесплатные книги по техническому англ. языку)  
<http://школа28.екатеринбург.рф/file/download/2589> (оценочные материалы)  
<https://www.school2-plast.ru/svedeniya-ob-obrazovatelnoi-organizacii/obrazovanie/ocenochnye-materialy/10-11-klassy/angliiskii-yazyk>  
<https://en-oge.sdangia.ru/> (тесовые онлайн задания)